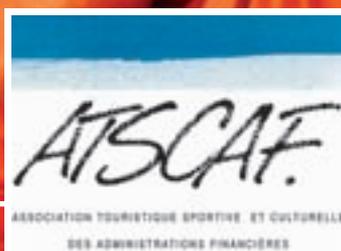


VOYAGES 2013

Détours le mag

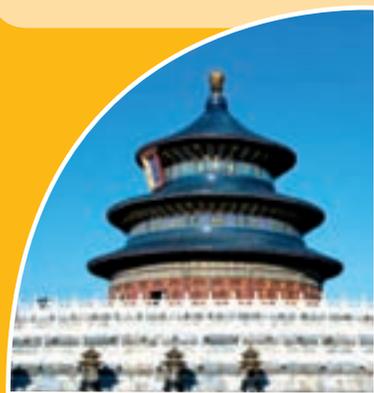
ARTS • SPORTS • VOYAGES

Revue trimestrielle de l'ATSCAF - numéro 205 - Juin 2012



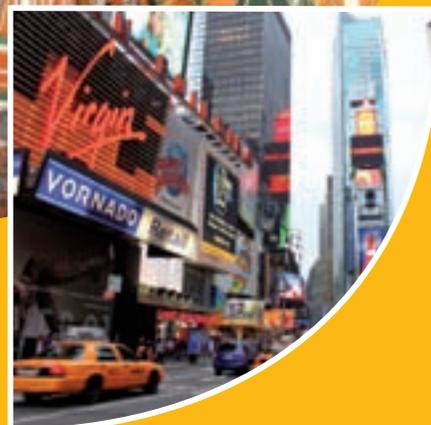
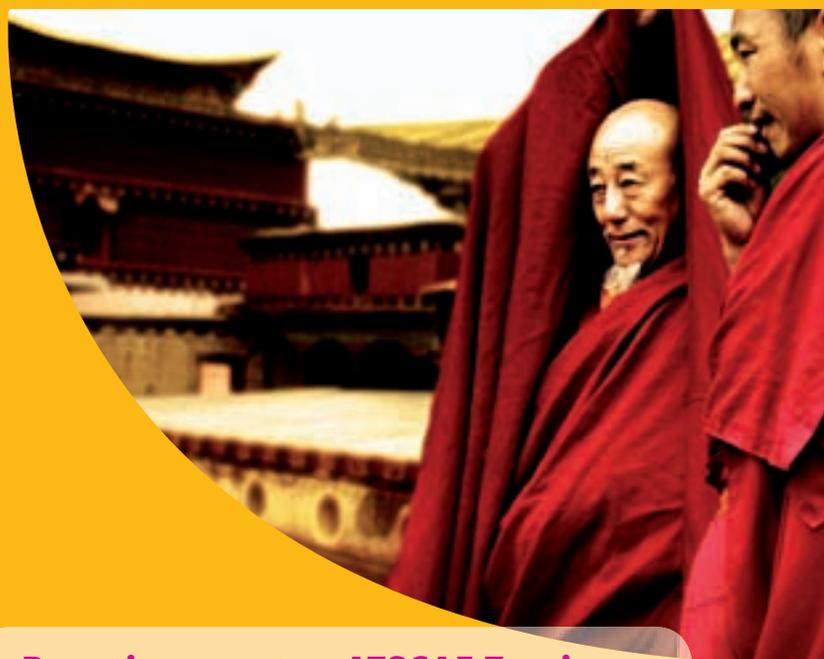
www.atscaf.fr

Pourquoi choisir l'ATSCAF Voyages ?



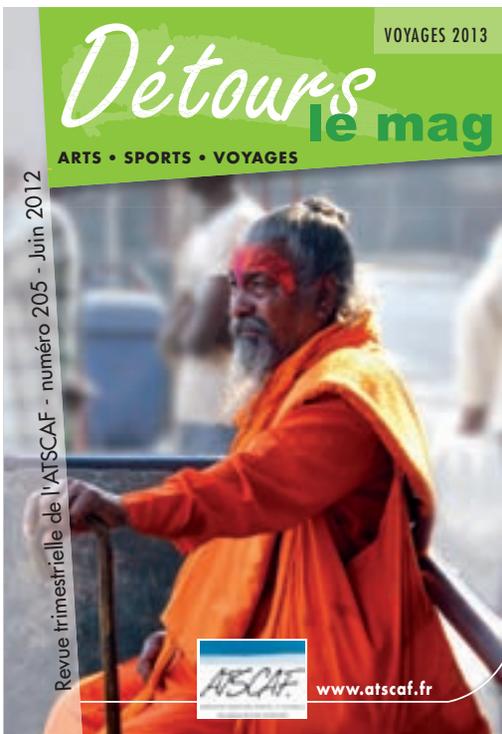
Pour 5 bonnes raisons

1. Des **circuits « Maison »** accompagnés en formule tout compris.
2. Une sélection des **meilleurs voyagistes.**
3. Des **réductions de 5 % à 10 %** sur les prix catalogues.
4. **L'expérience et les conseils** de notre équipe depuis plus de 50 ans.
5. **Un suivi personnalisé** de votre dossier, de votre option à votre retour de voyage.



Renseignements : ATSCAF Tourisme
01 79 84 35 04

Sommaire



VOYAGES ATSCAF

L'équipe Tourisme	4
Le tout compris ATSCAF	5
Les modalités d'inscription et d'annulation	5
Le calendrier des voyages ATSCAF 2013	6
Les descriptifs des Voyages ATSCAF 2013	7 à 19
Bulletin d'inscription voyages ATSCAF	13
Bulletin d'inscription voyages Agences	15

VOYAGES AGENCES

Les plus ATSCAF	20
Les voyages Agences	21
Les voyageurs choisis par l'ATSCAF	22

A compter de juin 2012, nouvelles coordonnées de l'ATSCAF Tourisme

67, rue Barbès
BP 80001
94201 Ivry-sur-Seine Cedex
Tél. : 01 79 84 35 04



CALENDRIER VACANCES SCOLAIRES - Hiver-Été 2013

	ZONE A	ZONE B	ZONE C
HIVER	Du samedi 23/02/13 au lundi 11/03/13	Du samedi 16/02/13 au lundi 04/03/13	Du samedi 02/03/13 au lundi 18/03/13
PRINTEMPS	Du samedi 20/04/13 au lundi 06/05/13	Du samedi 13/04/13 au lundi 29/04/13	Du samedi 27/04/13 au lundi 13/05/13
ÉTÉ	Fin des cours : 04/07/2013 Reprise des cours : 04/09/2013		

Départ : après la classe du jour cité • Retour : le matin du jour cité.

Zone A : Caen, Clermont-Ferrand, Grenoble, Lyon, Montpellier, Nancy-Metz, Nantes, Rennes, Toulouse

Zone B : Aix-Marseille, Amiens, Besançon, Dijon, Lille, Limoges, Nice, Orléans-Tours, Poitiers, Reims, Rouen, Strasbourg

Zone C : Bordeaux, Créteil, Paris, Versailles

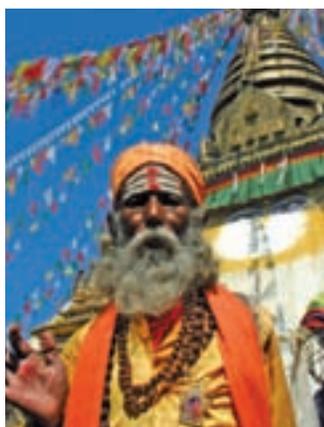
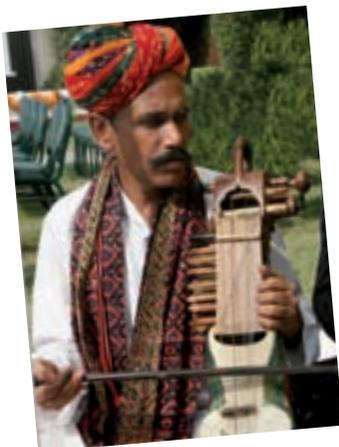
Conception et fabrication : Easy Catalogue - Tal Industrie. Tél. : 01 41 83 54 61

UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE

Un accueil personnalisé de 9h à 17h30* sauf en juillet et août de 9h à 17h
* A l'exception du vendredi 17h

Tél. : 01 79 84 35 04 - Fax : 01 79 84 35 05

atscaf-voyages@finances.gouv.fr - Site internet : www.atscaf.fr



RENSEIGNEMENTS

▶▶ Bernard VANHELLEPUTTE

Adjoint au chef de secteur et accompagnateur

Tél : 01 79 84 34 57

bernard.vanhelleputte@finances.gouv.fr

▶▶ Lisa FINUCCI

Assistante des voyages ATSCAF

En charge des agences : Croisières COSTA, CROISIEUROPE

Tél : 01 79 84 35 07

sylvie.finucci@finances.gouv.fr

▶▶ Annie FONTAINE

Responsable du service agences

En charge des agences : FRAM (Maroc, Tunisie, Israël, Turquie, Bulgarie, Croatie, Italie, Sicile, Malte et autocars), JET TOURS et THOMAS COOK (longs courriers), HELIADES, AUSTRAL LAGONS, DONATELLO et TUI

Tél : 01 79 84 35 08

annie.fontaine@finances.gouv.fr

▶▶ Sophie BUISSON

En charge des agences : FRAM (Baléares, Espagne, Madère, Grèce, Chypre, Portugal, Crète et longs courriers), KUONI, VACANCES FABULEUSES, SCANDITOURS, CELTICTOURS, MARMARA, PLEIN VENT, LES VOYAGES DE PHARAON

Tél : 01 79 84 35 11

sophie.buisson@finances.gouv.fr

▶▶ Nathalie MORAOU

En charge des agences : JET TOURS et THOMAS COOK (moyens courriers et Eldorado), LOOK VOYAGES, VISIT FRANCE, VISIT EUROPE, ASIA, BENNET, VACANCES TRANSAT, NOUVELLES FRONTIÈRES

Tél : 01 79 84 35 15

nathalie.moraou@finances.gouv.fr





Le tout compris ATSCAF

Depuis plus de 50 ans, l'objectif de l'ATSCAF est de vous proposer de très beaux voyages aux prix les mieux étudiés malgré un contexte économique parfois difficile (augmentation des taxes d'aéroport, du carburant,...).

Pour preuve, nos voyages incluent à la différence des autres voyageurs :

- La pension complète (sauf mention spéciale),
- Les taxes aériennes et de sécurité (à l'exclusion des surtaxes et des surcharges de carburant connues uniquement à l'émission des billets),
- Les frais de visas (à l'exception des augmentations éventuelles qui pourraient intervenir après la préparation du voyage),
- Les pourboires aux guides et aux chauffeurs.

Seuls sont à votre charge : les boissons, les dépenses personnelles, les suppléments éventuels de chambre individuelle, la souscription éventuelle d'une assurance annulation, et les frais de portage des bagages.

L'ATSCAF propose également 1 à 2 voyages promotionnels par an, qui n'apparaissent pas dans cette revue ; n'hésitez pas à les consulter régulièrement sur notre site atscaf.fr ou dans notre revue trimestrielle ASV.



Les modalités d'inscription et d'annulation des voyages ATSCAF

Inscription :

Les modalités sont les suivantes :

Inscription sur le bulletin situé en page centrale (voyages ATSCAF) accompagnée :

- d'un règlement de 100 € à 200 € suivant le montant spécifié sur le descriptif détaillé de chaque voyage
- d'une copie de la carte d'adhésion à l'ATSCAF
- d'une copie des premières pages du passeport
- du règlement de 25 % du montant du voyage 6 mois avant le départ
- et du solde 1 mois avant le départ.

Aucune option ou pré inscription n'est prise en compte.

Réduction :

Une réduction de 30 € à 100 € sera appliquée sur le prix du voyage pour les premières inscriptions. La date limite pour bénéficier de cette réduction sera précisée sur le descriptif détaillé du voyage. Elle sera directement déduite de votre facture si votre inscription est effectuée dans les délais impartis.

Supplément :

Le supplément petit groupe est automatiquement imputé sur le contrat dès l'inscription, il ne sera éventuellement déduit que si le nombre minimum de passagers est atteint, lors du règlement du solde.

Annulation :

Les conditions d'annulation sont précisées sur les descriptifs de chaque voyage.

L'annulation doit être adressée par lettre recommandée avec accusé de réception, à :

l'ATSCAF Tourisme, 67 rue Barbès - BP 80001 - 94201 Ivry-sur-Seine Cedex



Calendrier des voyages 2013

(à titre indicatif et susceptible d'être modifié)

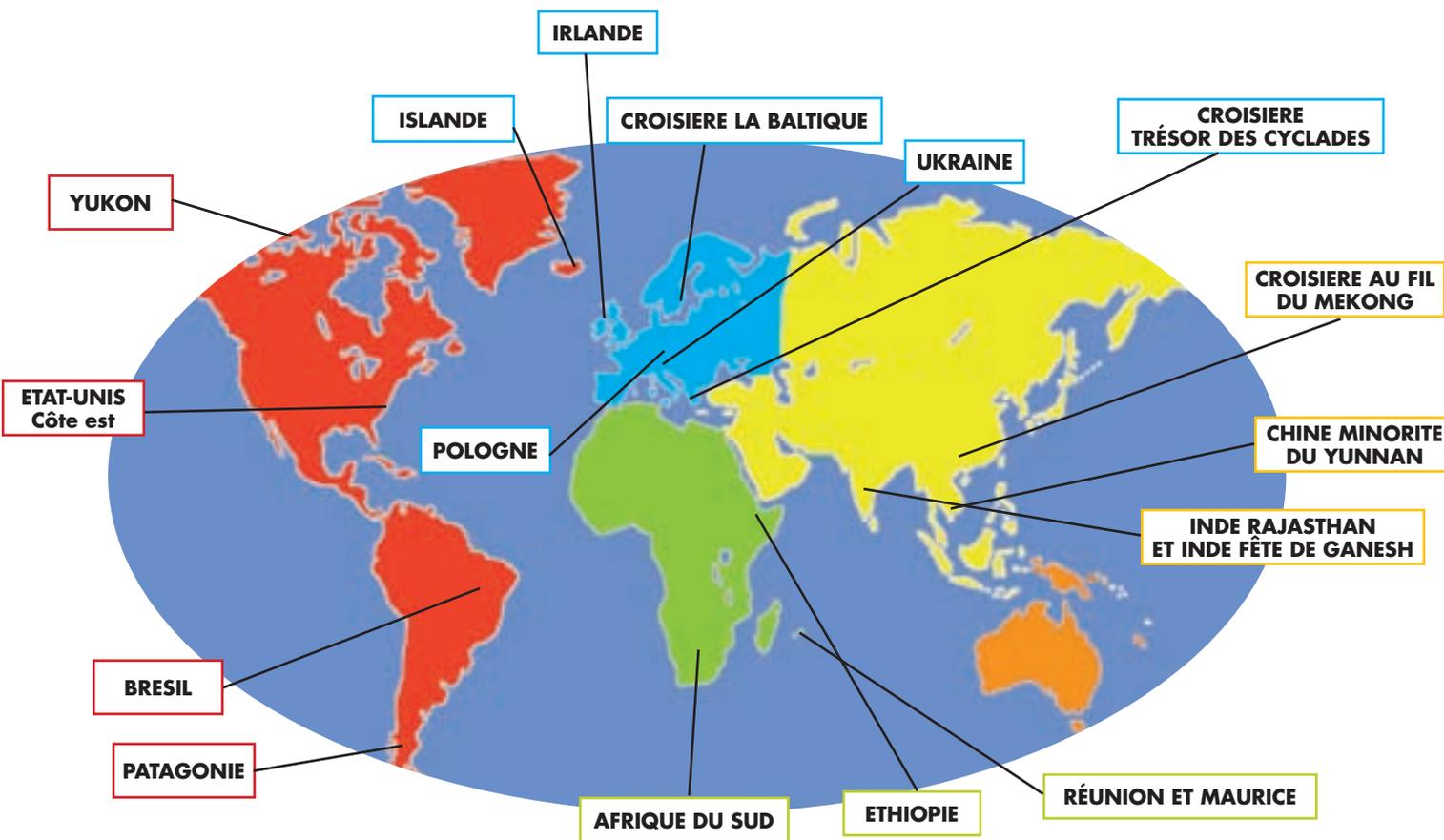
FEVRIER	MAI	SEPTEMBRE
● BRÉSIL	● RÉUNION MAURICE	● AFRIQUE DU SUD
MARS	● IRLANDE	● UKRAINE
● PATAGONIE	JUIN	● ISLANDE
AVRIL	● CROISIÈRE MER BALTIQUE : L'ÂME SLAVE	OCTOBRE
● CROISIÈRE TRÉSORS DES CYCLADES	● YUKON	● INDE FÊTE DE GANESH
● ÉTHIOPIE	● POLOGNE	

Les destinations suivantes vous sont également proposées :

USA - INDE RAJASTHAN - Croisière au fil du MEKONG - CHINE minorités du YUNAN

Les périodes pendant lesquelles auront lieu ces départs vous seront communiquées dans les prochains ASV.

● Europe	● Afrique
● Amérique	● Asie
● Océanie	



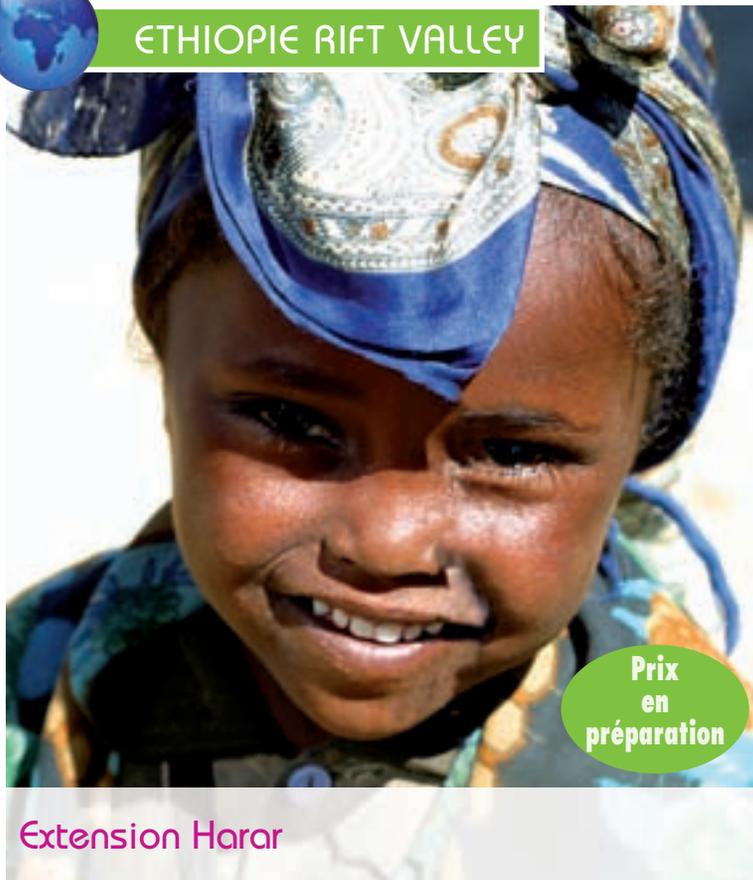
Les descriptifs paraissant dans cette revue donnent quelques éléments essentiels permettant d'avoir une idée du circuit. Les programmes détaillés de chaque voyage, disponibles sur demande ou sur le site www.atscaf.fr précisent :

- les conditions de déroulement des voyages,
- le nom des hôtels donné à titre indicatif, modifiables dans une catégorie similaire,

- les horaires des vols également communiqués à titre indicatif. Ils peuvent être modifiés par les compagnies aériennes, et ne sont confirmés que lors de l'envoi de la convocation aéroport. Aucune demande de remboursement de transport pour se rendre à l'aéroport ne pourra être acceptée si la réservation a été faite avant la confirmation des horaires exacts des vols internationaux,

- l'ordre des visites qui peut être modifié sur place pour des impératifs techniques ou climatiques ; si une visite devait être annulée, elle serait remplacée par une autre.

ETHIOPIE RIFT VALLEY



Prix
en
préparation

Extension Harar

Du 27 MARS AU 06 AVRIL 2013 - 11 JOURS - 8 NUITS SUR PLACE

Base 20 personnes

200 € à l'inscription, 50 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012

Voyage préparé avec « Partir » et la compagnie aérienne Ethiopian Airlines

- Jour 1 : Paris / Addis Abeba
- Jour 2 : Addis Abeba : découverte de la ville
- Jour 3 : Addis Abeba / Bahar Dar / Chutes du Nil Bleu / Lac Tana
- Jour 4 : Bahar Dar / Gondar : le palais de Fasilidas, la Cité impériale, soirée éthiopienne traditionnelle
- Jour 5 : Gondar / parc national de Simien, balade en 4x4
- Jour 6 : Simien / Axum
- Jour 7 : Axum : visite de la ville sainte des éthiopiens et du palais de Makeda
- Jour 8 : Axum / Lalibala : visite de la ville
- Jour 9 : Lalibala / Excursion au monastère Asheton
- Jour 10 : Lalibela / Addis Abeba : visite du musée ethnographique / Paris
- Jour 11 : Paris

Extension Harar :

Du 06 AU 09 AVRIL 2013 (4 JOURS, 3 NUITS SUR PLACE)

Prix en préparation

- Jour 1 : Addis Abeba / Dire Dawa / Paris / Harar, visite de la maison d'Arthur Rimbaud, repas des hyènes, le soir
- Jour 2 : Harar / Parc national d'Awash
- Jour 3 : Awash : safari dans le parc / Addis Abeba / Paris
- Jour 4 : Paris

RÉUNION ET MAURICE



3200 €

Mai 2013 - DATES EN PRÉPARATION

13 JOURS - 10 NUITS SUR PLACE

Base 25 personnes

200 € à l'inscription, 50 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012

Voyage préparé avec « SPVA »

- Jour 1 : Paris / Réunion
- Jour 2 : Saint-Denis
- Jour 3 : Cirque de Salazie, Hell-Bourg
- Jour 4 : Excursion au Piton de la Fournaise
- Jour 5 : Cirque de Silaos, le piton des neiges, Saint Gilles
- Jour 6 : Le Maito, musée de Villèle et le marché de Saint Paul
- Jour 7 : Réunion / Maurice
- Jour 8 : Promenade en catamaran
- Jour 9 : Visite du jardin des pamplemousses, Port Louis
- Jour 10 : La route du thé, arrêt dans une maison coloniale et visite d'une usine à thé
- Jour 11 : Excursion au sud de l'île, le lac sacré du Grand Bassin, visite d'une rhumerie
- Jour 12 : Maurice / Paris
- Jour 13 : Paris



AFRIQUE DU SUD



Prix en préparation

Extension Chutes Victoria

SEPTEMBRE 2013 - DATES EN PRÉPARATION

12 JOURS - 11 NUITS SUR PLACE

Base 25 personnes

100 € à l'inscription, 30 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012

Voyage préparé avec « Syltour »

- Jour 1 : Paris / Le Cap
- Jour 2 : Le Cap : tour de la ville et ascension de la montagne de la Table
- Jour 3 : Visite d'une ferme d'autruches / Cap de Bonne Espérance / Retour au Cap et dîner sur le Waterfront
- Jour 4 : Route des vins / Stellenbosch / Franschhoek / Transfert pour Durban
- Jour 5 : Durban : visite du musée culturel de Vukani Zulu / Route vers Hluhluwe / Safari en 4x4
- Jour 6 : Hluhluwe / Croisière sur le lac Pongola / Safari 4x4 dans la réserve d'Itala
- Jour 7 : Route vers le Swaziland, découverte du marché de Manzini
- Jour 8 : Visite de Pilgrim's rest, découverte de Blyde river Canyon
- Jour 9 : Journée consacrée à la découverte du Parc Kruger
- Jour 10 : Visite d'un village Ndebele / Johannesburg, tour de ville
- Jour 11 : Visite de Pretoria, visite de Soweto et du musée de l'apartheid et transfert à l'aéroport
- Jour 12 : Paris

Extension Chutes Victoria :

Dates et prix en préparation

- Jour 1 : Johannesburg / Chutes Victoria et croisière sur le fleuve Zambèze
- Jour 2 : Chutes Victoria / Visite du Parc national de Chobe
- Jour 3 : Safari en 4x4 dans le parc de Chobe / Chutes Victoria / Johannesburg
- Jour 4 : Paris



Amérique



BRÉSIL



Prix en préparation

FÉVRIER 2013 - DATES EN PRÉPARATION

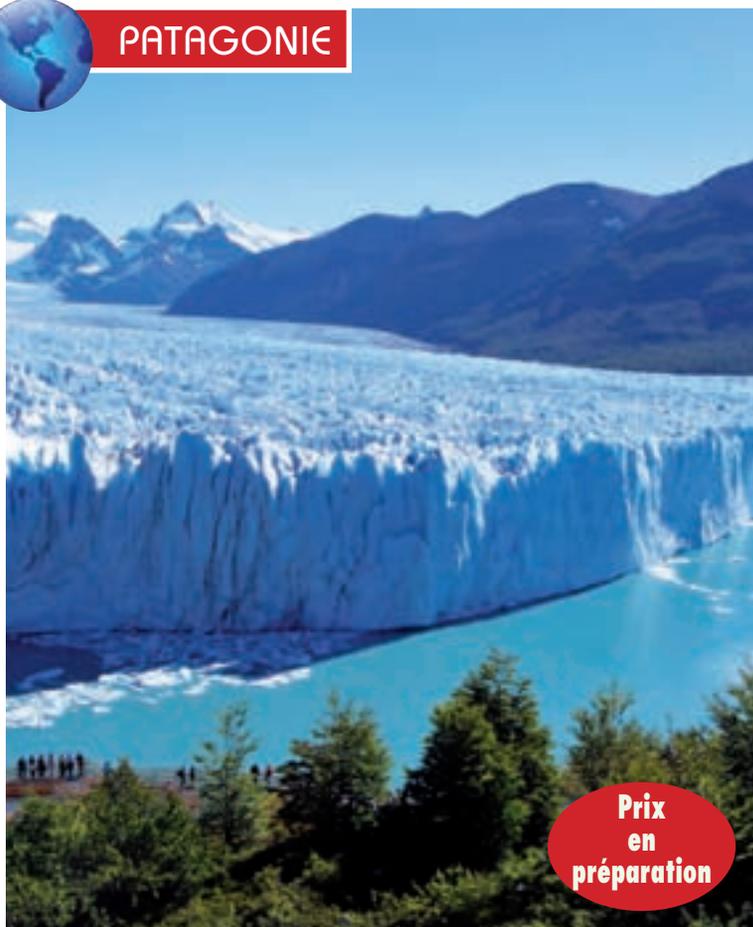
15 JOURS - 13 NUITS SUR PLACE

Base 25 personnes

200 € à l'inscription, 50 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012

Voyage préparé avec « La Maison des Amériques Latines » et la compagnie aérienne TAP

Programme en préparation.


PATAGONIE


**Prix
en
préparation**

Du 18 AU 30 MARS 2013 - 15 JOURS - 13 NUITS SUR PLACE

 **Base 25 personnes**

200 € à l'inscription, 50 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012

Voyage préparé avec « La Maison des Amériques Latines »

Jour 1 : Paris / Buenos Aires

Jour 2 : Buenos Aires (visite panoramique)/ Ushuaia / Embarquement pour la croisière à bord d'un des paquebots de la compagnie Cruceros de Expedition

Jour 3 : Navigation dans le canal Beagle et le canal Murray, Débarquement sur l'île d'Horn (si les conditions climatiques le permettent)

Jour 4 : Navigation dans le canal Beagle avec le glacier Pia

Jour 5 : Arrêt sur l'île de Magdalena, débarquement et visite de Punta Arenas, continuation sur Puerto Natales

Jour 6 : Visite du Parc National de Torres del Paine

Jour 7 : Route pour Calafate

Jour 8 : Visite du glacier Perito Moreno

Jour 9 : Excursion en catamaran sur le Lago Argentino avec le glacier Upsala et la baie d'Onelli

Jour 10 : Route vers El Chalten et le Fitz Roy

Jour 11 : Vol El Calafate / Buenos Aires, temps libre et soirée tango

Jour 12 : Promenade en bateau dans le delta de Parana, vol de retour

Jour 13 : Madrid / Paris


YUKON


3 800 €

JUIN 2013 - DATES EN PRÉPARATION
11 JOURS - 10 NUITS SUR PLACE

 **Base 25 personnes**

200 € à l'inscription, 50 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012

Voyage préparé avec « Vacances Transat » et la compagnie aérienne Air Transat

Jour 1 : Paris / Vancouver

Jour 2 : Vancouver / White Horse, visite du bateau à vapeur SS Klondike

Jour 3 : Whitehorse / Visite des 5 fingers rapids / Dawson

Jour 4 : Dawson / Parc territorial de Tombstone / Dawson

Jour 5 : Dawson / Tok via « l'autoroute du sommet du monde pour une incursion en Alaska

Jour 6 : Tok // Parc national Kluane et survol / Haines junction

Jour 7 : Haines junction / Excursion parc Kluane / Ferry : le long du canal de Lynch / Haines

Jour 8 : Skagway / White Horse

Jour 9 : White Horse / Vancouver

Jour 10 : Vancouver / Paris

Jour 11 : Paris



ÉTATS-UNIS Côte Est
New-York - Philadelphie - Washington - Boston



3 700 €

JUIN OU SEPTEMBRE 2013

DATES EN PRÉPARATION



Base 25 personnes

200 € à l'inscription, 50 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012

Voyage préparé avec « Toursquare et la compagnie aérienne Air France

- Jour 1 : Paris / Washington
- Jour 2 : Washington
- Jour 3 : Washington / Annapolis / Baltimore / Harrisbourg
- Jour 4 : Harrisbourg / pays des Amish / Philadelphie / New York
- Jour 5 : New York
- Jour 6 : New York
- Jour 7 : New York / New Haven / Niantic
- Jour 8 : Niantic / New London / Mystic Seaport / Newport / Cap Cod
- Jour 9 : Cape Cod / Plymouth / Boston
- Jour 10 : Boston
- Jour 11 : Boston / Paris
- Jour 12 : Boston



Asie



INDE Rajasthan



1 800 €

DATES EN PRÉPARATION - 14 JOURS - 10 NUITS SUR PLACE



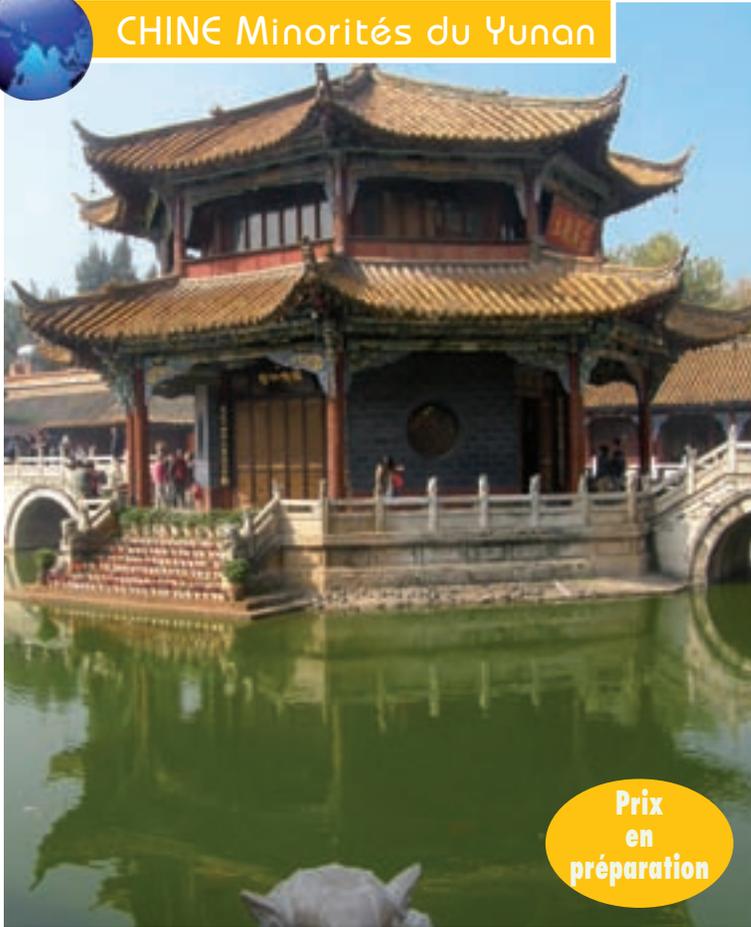
Base 25 personnes

100 € à l'inscription, 30 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012

Voyage préparé avec « SPVA »

- Jour 1 : Paris / Delhi
- Jour 2 : Delhi, tour de la ville / Udaipur
- Jour 3 : Udaipur : balade en Thuk-Thuk, visite du palais royal
- Jour 4 : Udaipur : visite du jardin Saheliyon, temple de Eklingjee / Sardargah, visite de la ville
- Jour 5 : Sardargah / Ranakpur / Kumbalgarh
- Jour 6 : Kumbalgarh / Rohet / Jodhpur, balade en calèche
- Jour 7 : Jodhpur : découverte du fort de Mehrangarh, cénotaphe Jaswant / Manvaar
- Jour 8 : Manvaar / Jaisalmer
- Jour 9 : Jaisalmer / Pokhran / Bikaner, visite du fort de Junagarh
- Jour 10 : Bikaner / Mandawa / Samode
- Jour 11 : Chomu / Jaipur : visite du palais royal, soirée cinéma Bollywood
- Jour 12 : Jaipur / Bharatpur : visite de Fatehpur Sikri / Agra
- Jour 13 : Agra : départ en calèche pour le Taj Mahal, visite du fort rouge / Delhi / Paris
- Jour 14 : Paris

CHINE Minorités du Yunnan



Prix en préparation

DATES EN PRÉPARATION

15 JOURS - 13 NUITS SUR PLACE

Base 25 personnes

200 € à l'inscription, 50 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012

Voyage préparé avec « Maison de la Chine » et la compagnie aérienne China Airlines

- Jour 1 : Paris / Pékin
- Jour 2 : Pékin / Kunming
- Jour 3 : Kunming : excursion dans les collines de l'Ouest, visite du temple Huafingsi et la porte du Dragon / Jianshui
- Jour 4 : Jianshui / Promenade au village Tuanshan / Jianshui
- Jour 5 : Jianshui / Yuangyang
- Jour 6 : Yuangyang : visite des alentours (villages Yi, Hani et Miao)
- Jour 7 : Yuangyang / Shilin : la forêt de pierres / Kunming
- Jour 8 : Kunming / visite du village de Yunnan Yi / Dali
- Jour 9 : Dali / visite des alentours / croisière sur le lac Erhai / démonstration de pêche aux cormorans / Dali
- Jour 10 : Dali / Lijiang, visite de la ville
- Jour 11 : Lijiang : continuation des visites / visite de villages du Nord
- Jour 12 : Lijiang / Gorges du saut du Tigre / Zhongdian
- Jour 13 : Zhongdian
- Jour 14 : Zhongdian / Kunming / Pékin
- Jour 15 : Pékin / Paris

CROISIÈRE AU FIL DU MEKONG



**Pont principal : 3320 €
Pont supérieur : 3500 €**

Du 19 FÉVRIER AU 03 MARS 2013

13 JOURS - 12 NUITS SUR PLACE

Base 25 personnes

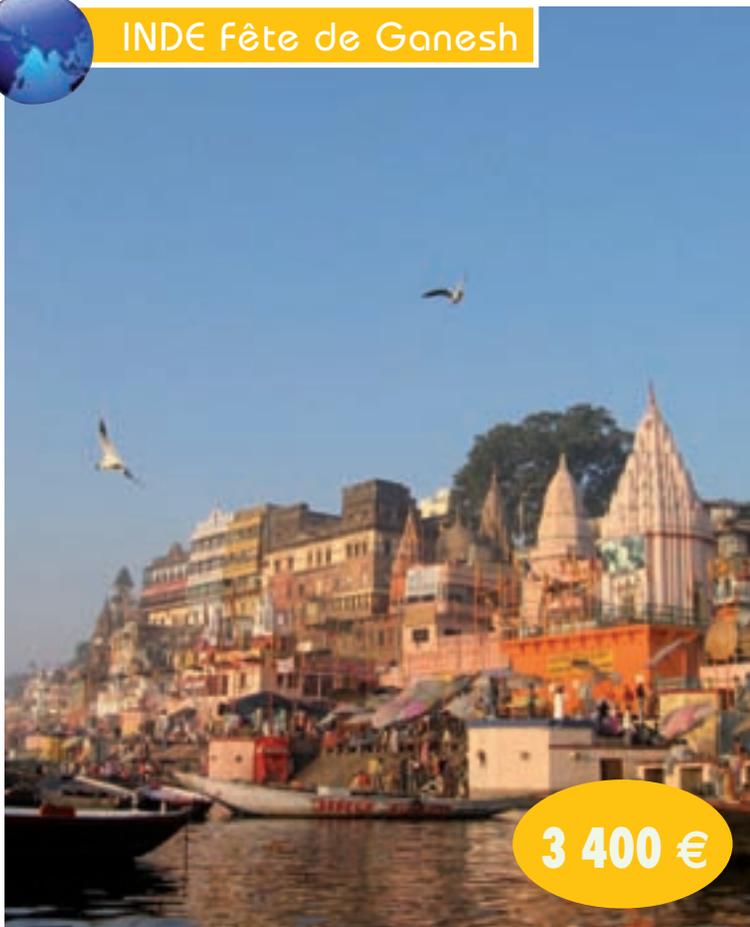
200 € à l'inscription, 30 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012

Voyage préparé avec « Belle Planète »

- Jour 1 : Paris / Saigon
- Jour 2 : Saigon : visite de la ville
- Jour 3 : My Tho / Embarquement sur le R/V Mékong Prestige
- Jour 4 : Navigation et escales à Cai Be puis Sa Dec, tour de la ville
- Jour 5 : Navigation et visite de Tan Chau
- Jour 6 : Phnom Penh : visite du Palais royal, lycée S21
- Jour 7 : Navigation jusqu' à Koh Chong et promenade dans le village / Phnom Penh
- Jour 8 : Navigation et escales à Oudong et Kampong Tralach
- Jour 9 : Navigation et visite du village flottant de Kampong Chhnang
- Jour 10 : Traversée du lac Tonle et arrivée à Siem Reap pour une première découverte des temples d'Angkor
- Jour 11 : Temples d'Angkor
- Jour 12 : Siem Reap / Paris
- Jour 13 : Paris



INDE fête de Ganesh



3 400 €

Du 18 au 30 octobre 2013 - 13 jours - 11 nuits sur place

Base 25 personnes

200 € à l'inscription, 50 € de réduction pour une inscription avant le 30 juillet 2012

Voyage préparé avec « SPVA »

Jour 1 : Paris / Bombay

Jour 2 : Bombay, le quartier colonial, le musée de Gale, cérémonie nocturne

Jour 3 : Bombay / Ile Elephanta / Plage de Chapauti pour l'immersion de la statue de Ganesh

Jour 4 : Bombay / Calcutta le quartier Kumartuli, l'Indian museum

Jour 5 : Calcutta / Train pour Gaya / Bodhgaya, visite du temple de Mahabodhi

Jour 6 : Bodhgaya / excursion à Rajgir / Visite de Gaya

Jour 7 : Gaya / Visite des temples et ashrams de diverses communautés / Varanasi

Jour 8 : Varanasi / Benares / Sarnata / Allahabad / promenade nocturne en bateau pour la grande Puja du KartikPurnima

Jour 9 : Allahabad / Khajuraho / spectacle son et lumière

Jour 10 : Khajuraho / Orcha / visite du Palais de Jehangir, les cénotaphes et le temple de Krishna

Jour 11 : Orcha / Gwalior / transfert en train / Agra

Jour 12 : Agra : le Taj Mahal, le Fort rouge / Delhi

Jour 13 : Paris

Europe



CROISIERE TRÉSOR DES CYCLADES : Sardaigne - Grèce - Iles Cyclades - Turquie



Prix en préparation

Du 14 au 24 avril 2013 - 11 jours - 10 nuits sur place

Base 25 personnes

100 € à l'inscription, 30 € de réduction pour une inscription avant le 30 juillet 2012

Voyage préparé avec « TAAJ »

Jour 1 : Paris / Marseille

Jour 2 : Olbia (Sardaigne)

Jour 3 : En mer

Jour 4 : Gytheion (Grèce)

Jour 5 : Aghios Nikolaos (Crète)

Jour 6 : Santorin (Cyclades, Grèce)

Jour 7 : Rhodes (Grèce)

Jour 8 : Délos / Mykonos (Cyclades, Grèce)

Jour 9 : Patmos (Grèce)

Jour 10 : Istanbul (Turquie)

Jour 11 : Istanbul (Turquie) / Paris

VOYAGES ATSCAF / CONDITIONS D'INSCRIPTION

I – CONDITIONS GÉNÉRALES

L'inscription pour tout voyage ou séjour organisé par l'ATSCAF ou par l'intermédiaire d'une agence voyageur, implique l'acceptation des conditions générales régissant les rapports entre les Agences de Voyages et leur clientèle, en application de la loi du 22 juillet 2009.

II - CONDITIONS PARTICULIÈRES

I • Inscription pour tout voyage ou séjour :

Conditions :

- 1 / Être membre de l'association à jour de la cotisation de l'année en cours et à la date du voyage. Cette condition s'applique à tout participant âgé de plus de 16 ans au jour du départ.
- 2 / Remplir la demande d'inscription, la dater, la signer et la renvoyer accompagnée d'un 1^{er} acompte de 100 à 200 € selon le voyage.
- 3 / Régler un 2^e acompte de 25 % du prix total du voyage 6 mois avant le départ (par chèque, ordre de virement ou carte bancaire). Le SOLDE devra être SPONTANÉMENT réglé au plus tard 30 jours avant la date du départ (mentionner votre nom et le n° de dossier de la confirmation).

III – VOYAGES ORGANISÉS PAR L'ATSCAF

1 / Prix : les prix sont forfaitaires et prévus par personne, en chambre double. Ils comprennent toutes les prestations détaillées au programme. Ils sont fixés en fonction du cours des changes et des coûts des transports aériens ou terrestres, à la date de parution du programme et en fonction d'un nombre précis de participants.

Ils sont donc susceptibles d'être modifiés en cas de fluctuations importantes et, dans ce cas, les participants en sont avisés au moins 1 mois avant le départ.

Le supplément petit groupe sera automatiquement inclus sur la facture lors de l'inscription, il sera déduit au moment du solde de la facture si le nombre de participants est atteint.

Les prix comprennent les frais de visas, taxes d'aéroport ou portuaires, hors surtaxes. Ces prix étant établis forfaitairement, aucune réduction ne peut être consentie pour les services non utilisés par des participants pour quelque raison que ce soit.

2 / Logement

Il est prévu en chambres à 2 lits. Un supplément est perçu pour le logement en chambre individuelle, dans la mesure des disponibilités des hôtels. Une personne seule peut demander à partager une chambre à 2 lits, à condition qu'un autre participant demande le même avantage. Dans le cas contraire, le supplément pour chambre individuelle sera automatiquement facturé.

3 / Déroulement du programme

Le circuit détaillé est établi en fonction de données techniques (jour et horaires des transports aériens) et des réservations effectuées (hôtels, prestataires de services) préalablement à la parution du programme.

Ces éléments peuvent être modifiés après la parution du programme. En cas de modifications importantes, l'ATSCAF se réserve la possibilité de changer l'itinéraire, l'ordre des visites, des étapes ou des hôtels. Si ces changements sont connus avant le départ, les participants en sont avisés immédiatement. S'ils sont imposés durant le voyage, la décision sera prise par le responsable du groupe dans le seul intérêt des participants ou de leur sécurité.

IMPORTANT : l'ATSCAF agit seulement en qualité de mandataire des voyageurs auprès des compagnies de transport. Elle ne peut être rendue responsable en cas de force majeure, notamment de retards, modifications de parcours, pannes, grèves, accidents, etc. De même, un accident de personne survenu au cours du voyage ne saurait engager sa responsabilité.

Les bagages, vêtements, sacs, etc. restent sous la responsabilité de chaque participant pendant toute la durée du voyage ou du séjour. L'association ne pourra accepter aucune réclamation au sujet de leur vol, perte, détérioration.

IV – CONDITIONS D'ANNULATION DES VOYAGES (toute annulation doit être signalée par courrier)

Par l'association : en cas d'insuffisance de participants et s'il n'est pas possible de maintenir le voyage, ces derniers seront avisés au plus tard 21 jours avant le départ et remboursés intégralement des sommes déjà versées, sans autres indemnités. Il en est de même si le circuit doit être annulé pour des raisons de sécurité.

Par les participants : voir descriptif du voyage.

V – ASSURANCES

Assurances assistance rapatriement et annulation : tous les voyages ATSCAF incluent une assurance assistance/rapatriement dont le contrat résumant les garanties est joint à toute confirmation d'inscription. Prière de consulter très attentivement ce document pour vérifier que vous êtes suffisamment assuré.

en option : assurance annulation.

- Assurance responsabilité civile professionnelle : conformément à la législation en vigueur, l'ATSCAF a souscrit cette assurance auprès de COVEA RISKS, police n° 110 217 905.

VI Toute modification d'orthographe de nom, de changement de nom ou de cession de contrat entraînera une pénalité d'un montant de 150 € si elle intervient moins de 45 jours avant le départ du voyage.

VII Le montant des taxes aériennes et des éventuelles surcharges carburant pourra être réajusté jusqu'à l'émission des billets.

VIII Les horaires de vols sont donnés à titre indicatif dans le descriptif du voyage. Ils sont confirmés lors de l'envoi de la convocation aéroport. Aucun dédommagement ne sera effectué par l'ATSCAF si les éventuels préacheminements ont été achetés avant l'envoi de la convocation aéroport.



BULLETIN D'INSCRIPTION

A retourner à : ATSCAF FEDERALE - Secteur Tourisme - 67, rue Barbès - BP 80001 - 94201 Ivry-sur-Seine Cedex
Tél. : 01 79 84 35 04 - Fax : 01 79 84 35 05

DEMANDEUR

Nom _____
Prénom _____
Tél. bureau _____ Fax _____
Tél. domicile _____ Port. _____
E-mail _____
Nom et téléphone de la personne à prévenir en cas de nécessité : _____

Adresse personnelle

Code postal _____
Commune _____
Adresse professionnelle (ou 2^e adresse)

Code postal _____ Commune _____

PERSONNE A INSCRIRE (en n°1 le demandeur)

NOM Prénom	☆	N° Adhérent	Fonctionnaire*		Autres*	Date de naissance
			Financier	Non financier		
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						

☆ Lien de parenté : C : conjoint - E : enfant(s) - A : autres * Mettre une croix

Important : mention des n°s adhérents obligatoire. Le fait de s'inscrire à un voyage implique l'acceptation des conditions reprises au verso.

PRESTATIONS DEMANDÉES

VOYAGES AGENCES

Voyagiste _____
Pays _____
Ville de départ _____
Période du _____ au _____
 Circuit (intitulé) _____
 Séjours (nom de l'hôtel) _____
 1/2 pension Tout compris Pension complète
 Chambre double Chambre triple Chambre individuelle Petit déjeuner

VOTRE CALCUL

Assurance annulation oui non

Visas _____

Taxes _____

Autres prestations _____

TOTAL

Réductions ATSCAF _____

TOTAL NET

Acompte 25 % _____

A _____ Le _____

Signature du demandeur

* Pour le solde, vous voudrez bien indiquer à nouveau les références de votre carte bancaire.



Paiement de l'acompte (25 %) et du solde par carte bancaire :
Visa ou Eurocard/Mastercard

Nom et prénom du titulaire : _____

Veuillez indiquer votre numéro de carte bancaire :

Notez les 3 derniers numéros situés au verso de votre carte :

Date et signature

Date d'expiration de votre carte :

VOYAGES AGENCES / CONDITIONS D'INSCRIPTION

I – CONDITIONS GÉNÉRALES

L'inscription pour tout voyage ou séjour organisé par l'ATSCAF ou par l'intermédiaire d'une agence voyageuse, implique l'acceptation des conditions générales régissant les rapports entre les Agences de Voyages et leur clientèle, en application de la loi du 22 juillet 2009.

Des extraits de ces textes figurent pour information dans tous les catalogues agences.

II - CONDITIONS PARTICULIÈRES

I • Inscription pour tout voyage ou séjour :

Conditions :

1 / **Etre membre de l'association à jour de la cotisation de l'année en cours. Cette condition s'applique à tout participant âgé de plus de 16 ans au jour du départ.**

2 / Remplir la demande d'inscription, la dater, la signer et la renvoyer accompagnée de l'acompte exigé (chèque représentant 25 % du prix total du voyage). Le SOLDE devra être SPONTANÉMENT réglé au plus tard 30 jours avant la date du départ (mentionner votre nom au dos du chèque et le n° de dossier de la confirmation).

3 / Si le voyage n'est pas soldé un mois avant le départ, l'ATSCAF se réserve le droit de différer l'envoi des documents de voyage et d'imputer à l'adhérent les frais d'envoi éventuels (par Chronopost ou par lettre recommandée).

IMPORTANT : chaque agence édite un ou plusieurs catalogues qui indiquent obligatoirement leurs conditions particulières de vente. Ces dernières ont un caractère contractuel et s'appliquent automatiquement dès confirmation de la réservation.

II • Conditions catalogues agences

Attention : Ces conditions peuvent varier selon les agences et les prestations retenues. Les adhérents sont donc invités à les lire très attentivement, notamment en ce qui concerne les assurances. Cela concerne tout particulièrement l'assurance-annulation ou les assurances complémentaires qui ont souvent un caractère facultatif. Leur non-souscription peut entraîner des frais importants.

Les précisions fournies par le service Agence de l'ATSCAF sur les documents exigés pour les formalités sont données à titre indicatif car elles peuvent être modifiées sans préavis par les autorités concernées.

Le fait de s'inscrire à un voyage ou séjour implique l'acceptation des conditions ci-dessus et celles figurant sur les programmes détaillés de chaque voyage ou sur le catalogue de l'agence de voyages concernée.

III - MODIFICATIONS

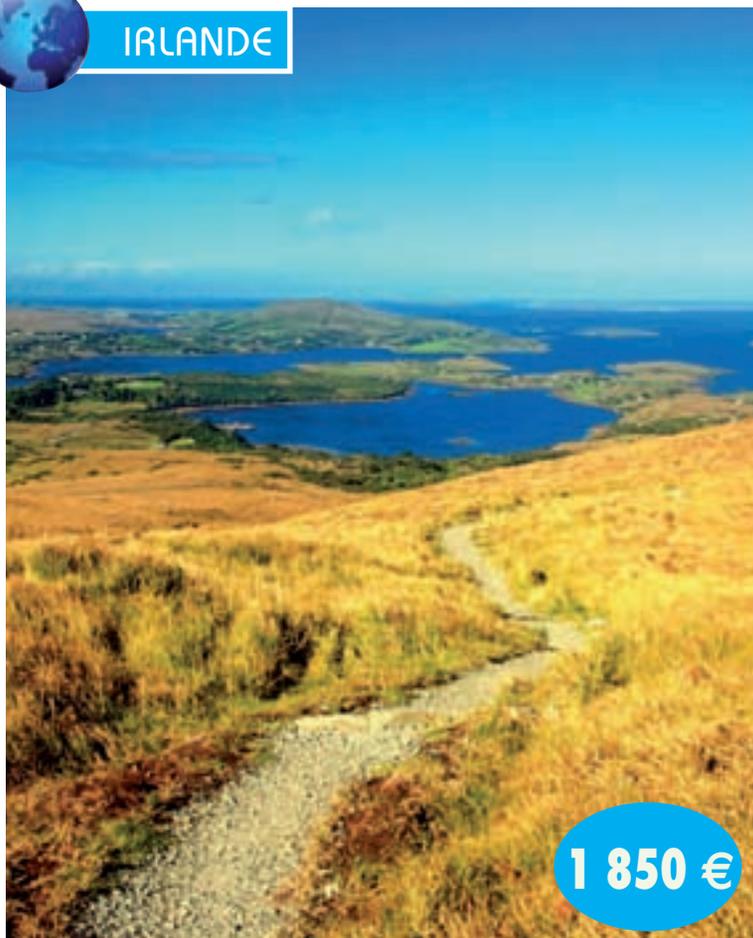
1 / Toute modification d'orthographe de nom, de changement de nom ou de cession de contrat entraînera une pénalité du montant prévu dans les conditions générales des brochures.

2 / Le montant des taxes aériennes et des éventuelles surcharges carburant pourra être réajusté jusqu'à l'émission des billets.

IV - RESPONSABILITÉS DE L'ATSCAF

IMPORTANT : l'ATSCAF agit seulement en qualité de mandataire des voyageurs auprès des compagnies de transport. Elle ne peut être rendue responsable en cas de force majeure, notamment de retards, modifications de parcours, pannes, grèves, accidents, etc. De même, un accident de personne survenu au cours du voyage ne saurait engager sa responsabilité.

Les bagages, vêtements, sacs, etc. restent sous la responsabilité de chaque participant pendant toute la durée du voyage ou du séjour. L'association ne pourra accepter aucune réclamation au sujet de leur vol, perte, détérioration.

IRLANDE**1 850 €****Du 16 au 25 mai 2013 - 10 JOURS - 9 NUITS SUR PLACE****Base 25 personnes****100 € à l'inscription, 30 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012**

Voyage préparé avec « Prometour » et la compagnie aérienne Air France ou Aer Lingus

Jour 1 : Paris / Dublin

Jour 2 : Dublin : visite panoramique / Belfast : visite panoramique, visite du Titanic Museum

Jour 3 : Belfast / La chaussée des Géants / Derry / Comté de Donegal

Jour 4 : Comté de Donegal / Comté de Sligo

Jour 5 : Comté de Sligo, visite des mégalithes de Carrowmore / Comté de Galway, visite de Galway

Jour 6 : Comté de Galway / Connemara / Abbaye de Kylemore

Jour 7 : Comté de Galway / Visite d'une fumerie de saumons / Falaise de Moher / Château de Bunratty / Comté de Kerry

Jour 8 : Anneau de Kerry : arrêt au Kerry Bog Village / Démonstration de chiens de bergers / Visite des jardins de Muckross

Jour 9 : Comté de Kerry / Découverte du rocher de Cashel / Lilkenny / Comté de Dublin

Jour 10 : Dublin / Paris

POLOGNE**1 780 €****Du 03 au 11 juin 2013 - 9 JOURS - 8 NUITS SUR PLACE****Base 25 personnes****100 € à l'inscription, 30 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012**

Voyage préparé avec « Visit Europe » et la compagnie aérienne Lot

Jour 1 : Paris / Cracovie, visite de la ville, visite du Collegium Maius

Jour 2 : Cracovie : visite du Palais royal et de la basilique / Mines de sel de Wieliczka

Jour 3 : Cracovie : visite du quartier juif / camp de concentration d'Auschwitz Birkenau / Cracovie

Jour 4 : Cracovie / Czestochowa, visite de Jasna Gora / Varsovie

Jour 5 : Varsovie : découverte de la ville et promenade dans le parc Lazienki

Jour 6 : Varsovie / Willanow, visite du palais / Zelazowa Wola et la maison natale de Chopin / Varsovie

Jour 7 : Varsovie / Torun, visite de la ville / Chelmno / Gdansk

Jour 8 : Gdansk : découverte de la ville, musée de l'ambre / Malbork : visite de la ville et du château construit par les chevaliers teutoniques / Gdansk, croisière le long de la Baltique

Jour 9 : Gdansk, poursuite de la découverte de la ville et concert d'orgue à la cathédrale d'Oliwa / Paris



CROISIÈRE LA BALTIQUE : L'âme slave



Prix
en
préparation

Du 07 au 19 juin 2013 - 13 Jours - 12 Nuits sur place

 Base 30 personnes

100 € à l'inscription, 50 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012

Voyage préparé avec « TAAJ »

Jour 1 : Paris / Dunkerque

Jour 2 : Navigation dans le canal de Kiel

Jour 3 : Travemünde (Allemagne)

Jour 4 : En mer

Jour 5 : Tallin (Estonie)

Jour 6 : Saint Petersburg (Russie)

Jour 7 : Saint Petersburg (Russie)

Jour 8 : Helsinki (Finlande)

Jour 9 : Stockholm (Suède)

Jour 10 : En mer

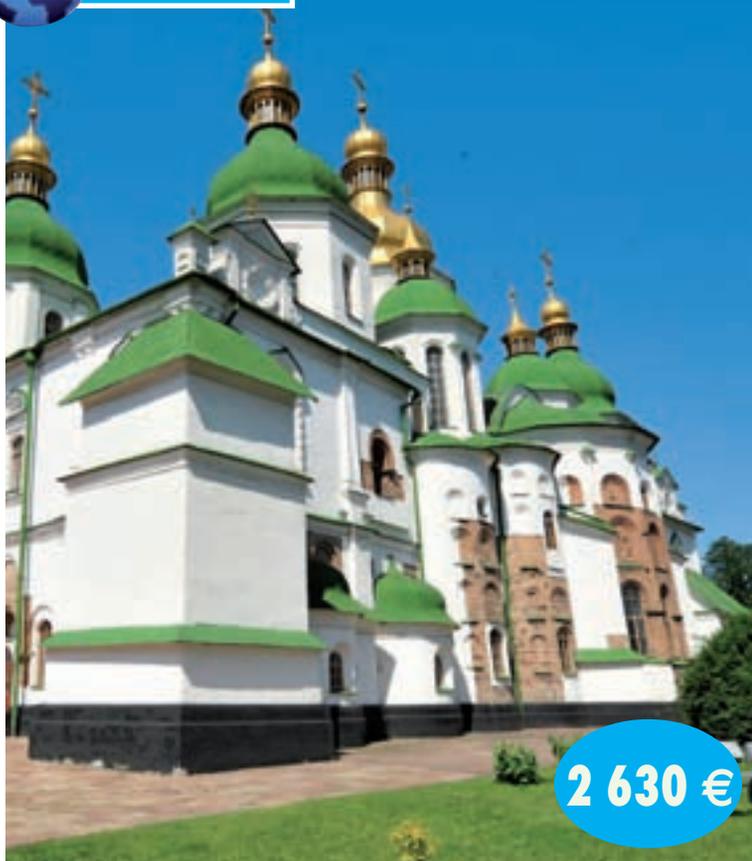
Jour 11 : Copenhague (Danemark)

Jour 12 : En mer

Jour 13 : Dunkerque / Paris



UKRAINE



2 630 €

Du 09 au 18 septembre 2013 - 10 Jours - 9 Nuits sur place

 Base 25 personnes

100 € à l'inscription, 30 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012

Voyage préparé avec « Visit Europe » et la compagnie aérienne Lot

Jour 1 : Paris / Lviv

Jour 2 : Lviv : tour de la ville / train pour Kiev

Jour 3 : Kiev : découverte de la capitale ukrainienne

Jour 4 : Kiev / Yalta

Jour 5 : Yalta, visite de la ville

Jour 6 : Yalta / Sébastopol

Jour 7 : Sébastopol / Kherson / Odessa

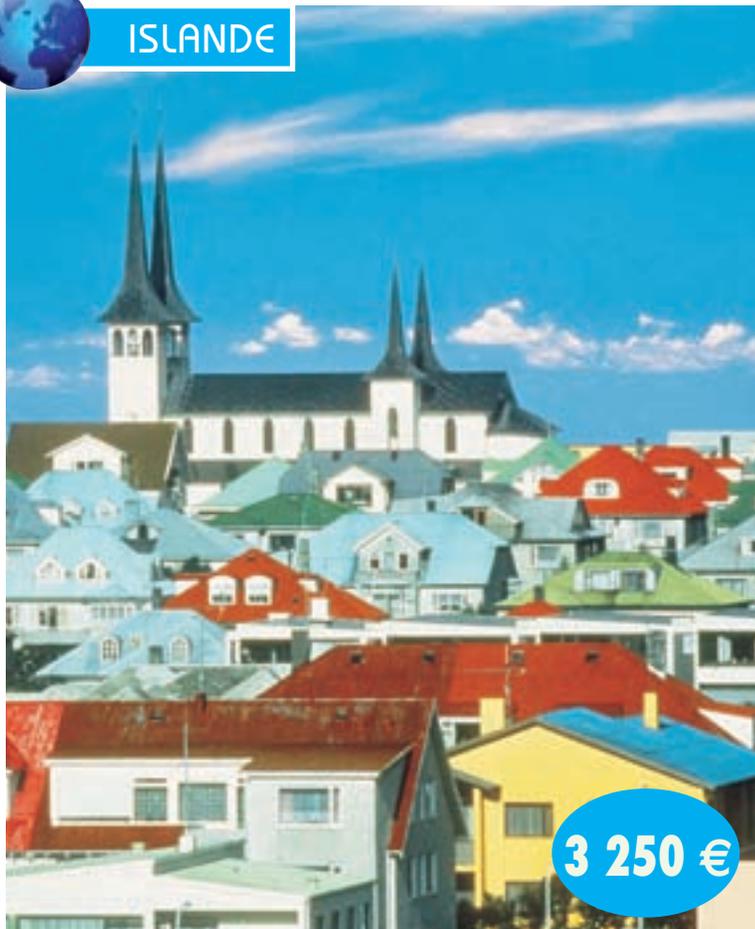
Jour 8 : Odessa : visite de la ville

Jour 9 : Odessa / Belgorod Dnestrovski et la forteresse Ackermann

Jour 10 : Odessa / Paris



ISLANDE



3 250 €

Du 09 AU 18 SEPTEMBRE 2013 - 10 JOURS - 9 NUITS SUR PLACE

Base 25 personnes

100 € à l'inscription, 50 € de réduction pour une inscription avant le 30 Juillet 2012

Voyage préparé avec « Tours Square » et la compagnie aérienne Iceland Air

- Jour 1 : Paris / Keflavik / Reykjavik, découverte du site de Krysuvik
- Jour 2 : Reykjavik / découverte du parc naturel de Thingvellir / cascade dorée et gorges de Hvita / Geysir
- Jour 3 : Geysir / Massif de Kerlingarfjoll / Hveravellir / Akureyri
- Jour 4 : Akureyri : découverte de la ville / chutes de Godafoss / Myvatn
- Jour 5 : Myvatn / chutes de Dettifoss / chutes de Selfoss / vallée d'Asbyrgi / Egilsstadir
- Jour 6 : Egilsstadir / chutes d'Engifoss / Descentes vers les fjords de l'Est / Djupivogur / Hofn
- Jour 7 : Hofn / Jokulsarlon et promenade en bateau / Skaftafell
- Jour 8 : Skaftafell / gorge de Fjadrargljufur / Vik / Skogar
- Jour 9 : Skogar / visite de Seljalandsfoss / Hverageroi / Reykjavik
- Jour 10 : Reykjavik / Keflavik / Paris

DEMANDE DE PROGRAMME DÉTAILLÉ



Nom et prénom :

N° d'adhérent (à communiquer impérativement) :

Adresse :

N° de téléphone :

e-mail (à communiquer si possible) :

Programmes demandés :

Pour partir où vous voulez et quand vous le souhaitez, l'ATSCAF a sélectionné pour vous les meilleurs voyagistes français.

Du simple week-end à l'escapade de rêve, en passant par les croisières, les circuits lointains et les séjours balnéaires, tous les choix sont possibles. L'équipe Agences est à votre service pour réaliser vos démarches.

Les Plus ATSCAF

Des réductions significatives :

- **NOUVEAUTÉ : 10 % (contre 8 % précédemment) sur les prix FRAM (forfait de base).**
- **De 5 % à 8 % sur les prix catalogues (forfait de base).**
- **5 % sur certaines promotions.**

Ces réductions s'appliquent uniquement sur le forfait à l'exclusion de toute autre prestation telles que :

- Les frais de visas,
- Les taxes portuaires ou aéroportuaires et les différentes taxes de sécurité
- Les suppléments petit groupe
- Les pré-acheminements
- Les excursions
- Les surcharges carburant
- Les transports en chemin de fer, SNCF ou compagnies étrangères
- Les suppléments et sur-classements de vol
- Les vols intérieurs non inclus dans le forfait de base
- Les assurances éventuelles

La sélection des meilleurs voyagistes présents actuellement sur le marché français, avec la totalité de leurs brochures.

L'accueil et les conseils de l'équipe

La facilité de réservation : vous faites votre choix et l'équipe ATSCAF s'occupe du reste.

Le suivi personnalisé de votre dossier, de la réservation à votre retour en cas de litige.

Pour bénéficier des avantages offerts par l'ATSCAF, procéder à une réservation ou demander un devis, vous devez impérativement :

- Être adhérent ATSCAF à jour de votre cotisation, (toute personne de plus de 16 ans doit posséder une carte d'adhésion).
- Justifier de votre adhésion en envoyant à l'appui de votre demande la copie de votre carte d'adhésion, de même que pour les personnes qui partiront avec vous.
- Produire les mêmes pièces avec le règlement du solde de votre voyage si celui-ci s'effectue après le 31 août.

ATTENTION

Il est rappelé que :

- La priorité sera donnée aux dossiers d'inscription complets : bulletin d'inscription « Voyages Agences » dûment rempli et signé, accompagné d'un règlement (chèque ou ordre de prélèvement par carte bancaire) d'un montant de 25 % du montant du voyage et du justificatif des adhésions ATSCAF.
- Les réservations auprès du voyagiste concerné et les modifications d'un dossier ne peuvent être effectuées que par les services de l'ATSCAF et en aucun cas par les adhérents, sous peine de perdre le bénéfice des conditions spéciales ATSCAF.
- Il vous appartient d'effectuer vous-même le règlement du solde du voyage que ce soit par chèque ou par prélèvement sur une carte bancaire, afin de pouvoir recevoir votre convocation et votre carnet de voyage.



RÉSERVATIONS

Toute demande de réservation doit être accompagnée de la copie de votre carte d'adhérent ATSCAF de l'exercice en cours.

Dans le cas contraire, votre demande ne sera pas prise en compte.

Si la date de votre voyage se situe après le 31 août, votre carnet de voyage ne vous sera adressé qu'après la production de la copie de votre nouvelle carte d'adhérent ATSCAF.

Réservations :

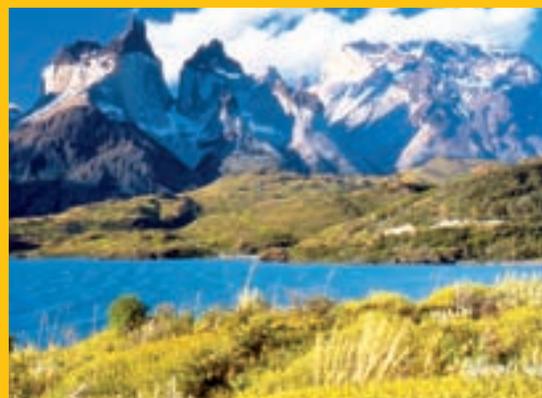
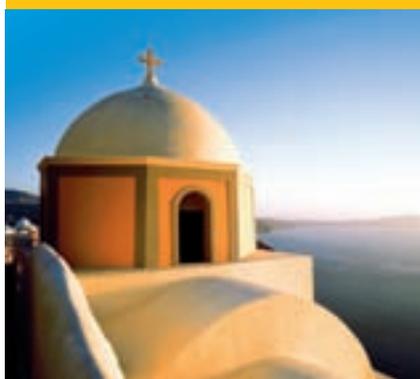
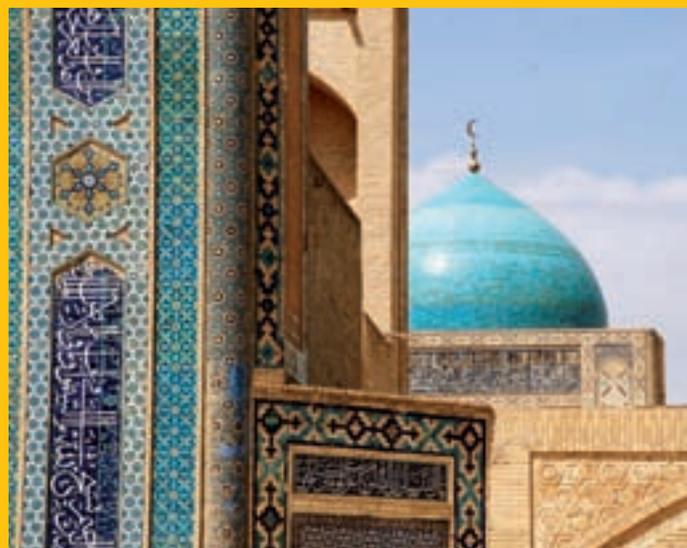
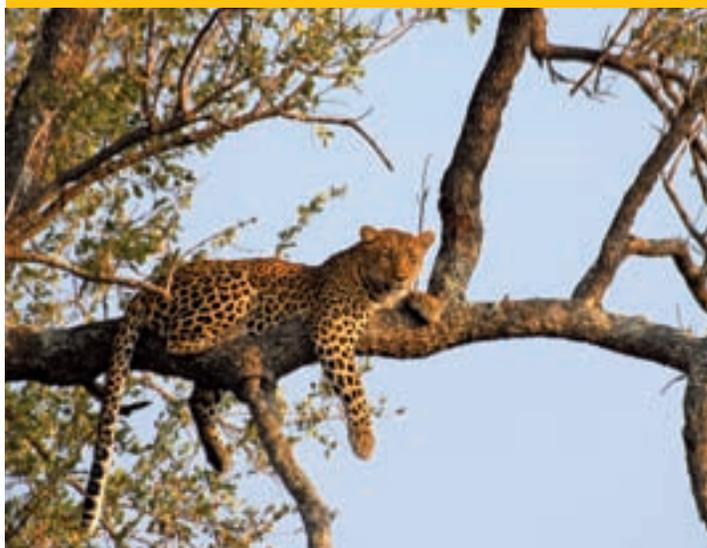
- par courrier, par fax ou par e-mail :

Pour toute demande de réservation auprès d'un voyageur, adressez le bulletin d'inscription « Voyages Agences », accompagné de la copie de votre carte d'adhérent ATSCAF et d'un règlement de 25 % du montant du voyage (par chèque ou par carte bancaire).

- sur place : en présentant un dossier complet.

Conditions générales de vente :

Les conditions générales de vente sont spécifiques à chaque agence et figurent sur chaque catalogue.





Baléares, Espagne, Canaries, Grèce, Chypre, Crête, Madère, Portugal, Longs courriers
 Sophie BUISSON
 Tél. : 01 79 84 35 11
 Maroc, Tunisie, Egypte, Turquie, Bulgarie, Croatie, Italie, Sicile, Malte, Israël
 Autocars :
 Annie FONTAINE
 Tél. : 01 79 84 35 08
 Lisa FINUCCI
 Tél. : 01 79 84 35 07



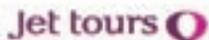
Nathalie MORAOU
 Tél. : 01 79 84 35 15



par Austral Lagon
 Annie FONTAINE
 Tél. : 01 79 84 35 08



Nathalie MORAOU
 Tél. : 01 79 84 35 15



Moyens courriers, Eldorado
 Nathalie MORAOU
 Tél. : 01 79 84 35 15
 Longs courriers
 Annie FONTAINE
 Tél. : 01 79 84 35 08



Annie FONTAINE
 Tél. : 01 79 84 35 08



Canada, USA...
 Nathalie MORAOU
 Tél. : 01 79 84 35 15



Sophie BUISSON
 Tél. : 01 79 84 35 11



Lisa FINUCCI
 Tél. : 01 79 84 35 07



Pays nordiques, pays de l'Est
 Nathalie MORAOU
 Tél. : 01 79 84 35 15



Sophie BUISSON
 Tél. : 01 79 84 35 11



Lisa FINUCCI
 Tél. : 01 79 84 35 07



Annie FONTAINE
 Tél. : 01 79 84 35 08



Sophie BUISSON
 Tél. : 01 79 84 35 11



Amérique du Nord, Amérique Latine
 Sophie BUISSON
 Tél. : 01 79 84 35 11



Nathalie MORAOU
 Tél. : 01 79 84 35 15



Réservations au 0 825 808 808
 Code ATSCAF : 10698



Sophie BUISSON
 Tél. : 01 79 84 35 11



Nathalie MORAOU
 Tél. : 01 79 84 35 15



Réservations au 0 825 825 895
 (N° indigo 0,15 € TTC/min)
 Code BH ATSCAF Mot de passe : 154365
 (Code valide pour les adhérents à jour de leur cotisation)



Sophie BUISSON
 Tél. : 01 79 84 35 11



Annie FONTAINE
 Tél. : 01 79 84 35 08



Sophie BUISSON
 Tél. : 01 79 84 35 11

La croisière 2013 avec Taaj Croisières

Trésors des Cyclades

SARDAIGNE / GRÈCE / CRÈTE / ÎLES CYCLADES / TURQUIE

Du 14 au 24 avril 2013 - 11 jours / 10 nuits



Prix en préparation



Découvrez un monde d'évasion au départ du « Voyager », et profitez pleinement des valeurs Taaj Croisières :

- Un navire à taille humaine.
- Un accueil 100 % francophone et personnalisé.
- Des spectacles exclusifs et différents chaque soir.

Renseignements :
01 79 84 35 07

Droit non contractuel. Pour des avis de sécurité de navigation, le commandant de bord peut juger nécessaire de modifier l'itinéraire.

Votre vocation
fait votre fierté,
la nôtre est de vous assurer.

GMF

GMF

GMF

GMF

GMF

GMF

OFFRE SPÉCIALE
POUR LES MOINS DE 30 ANS

100 €
OFFERTS*

sur vos assurances
AUTO et SANTÉ

Idéal pour bien débuter !

TEVA/PARIS

Pour découvrir les avantages qui vous sont réservés :

- Appelez le **0 970 809 809** (numéro non surtaxé)
- Connectez-vous sur **www.gmf.fr**



Assurément Humain

* Offre réservée aux agents des services publics de moins de 30 ans, la première année à la souscription d'un contrat d'assurance auto et/ou d'un contrat de complémentaire santé. Offre non cumulable avec le tarif avant l'âge 30 et valable jusqu'au 31/12/2012. Conditions et détails des prestations dans votre agence GMF ou sur www.gmf.fr.

LA GARANTIE MUTUELLE DES FONCTIONNAIRES et employés de l'État et des services publics et assimilés - Société d'assurance mutuelle - Entreprise régie par le Code des assurances R.C.S. Paris 775 691 140 - Siège social : 76, rue de Prony 75857 Paris Cedex 17 et ses filiales GMF Assurances, La Sauvegarde, GMF Vie, Assistance Protection Juridique et Fidella Assistance. Adresse postale : 45930 Orléans Cedex 9.

ASSURANCES MUTUELLES DE FRANCE - Société d'assurance mutuelle - Entreprise régie par le Code des assurances - R.C.S. Chartres 323 562 678 - Siège social : 7, avenue Marcel Proust 28932 Chartres Cedex 9 - Adresse postale : 45930 Orléans Cedex 9.

Les contrats complémentaires santé sont souscrits par l'A.D.A.C.C.S. auprès de GMF Assurances et La Sauvegarde.